

Rómsky inštitút – Roma Institute, n.o.



# Výročná správa

Rómsky inštitút – Roma Institute, n.o.

# 2017

## OBSAH

Obsah	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>Základné informácie o roku 2017</b>	<b>4</b>
<b>Prehľad činností.....</b>	<b>4</b>
<b>Ročná účtovná závierka.....</b>	<b>5</b>
<b>Zmeny a nové zloženie orgánov v priebehu roka 2017 .....</b>	<b>7</b>
<b>Ďalšie údaje určené správnou radou .....</b>	<b>7</b>
<b>Vyjadrenie revízora.....</b>	<b>7</b>
<b>MTM – Most do Európy</b>	<b>8</b>
<b>Sociálne poradenstvo</b>	<b>9</b>
<b>Integrácia marginalizovaných skupín</b>	<b>11</b>
<b>Prílohy</b>	<b>13</b>

## Ďakujeme

**donorom a partnerom,  
spolupracovníkom a dobrovoľníkom,  
ako aj všetkým priaznivcom,  
ktorí v roku 2017  
finančne, materiálne alebo bezplatnými službami  
podporili naše aktivity v prospech rómskych komunít.**

**Rómsky inštitút, n.o.**

## ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O ROKU 2017

Nezisková organizácia Rómsky inštitút – Roma Institute, n.o. so sídlom na Dobrovičova 129/3, 811 02 Bratislava, Staré Mesto, IČO: 37924842 vznikla na základe rozhodnutia Krajského úradu v Bratislave pod registračným číslom OVVS-1111/220/2007-NO zo dňa 31. mája 2007 podľa ustanovenia § 911 ods. 1 zákona č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v platnom znení.

Správna rada Rómskeho inštitútu, n.o. prerokovala a jednomyseľne schválila Výročnú správu Rómskeho inštitútu, n.o. za rok 2017 prerokovala 23. marca 2018.

## PREHĽAD ČINNOSTÍ

### VYKONÁVANÝCH V ROKU 2017 S UVEDENÍM VZŤAHU K ÚČELU ZALOŽENIA NEZISKOVEJ ORGANIZÁCIE

V zmysle štatútu Rómsky inštitút – Roma Institute, n.o. poskytoval všeobecne prospešné služby v oblasti tvorby, rozvoja, ochrany, obnovy a prezentácie duchovných a kultúrnych hodnôt so zameraním na zlepšenie úrovne a postavenia Rómov v spoločnosti a ochranu ľudských práv a základných slobôd:

- služby v oblasti organizovania kultúrnych a spoločenských podujatí (výstavy, prezentácie),
- služby v oblasti organizovania školení, kurzov, konferencií a seminárov,
- služby zamerané na spracovanie projektov za účelom získania finančných prostriedkov na horeuvedené aktivity
- služby v oblasti výskumu, vývoja, vedecko-technických a informačných služieb so zameraním na informačné služby:
  - poskytovanie informácií formou drobných tlačovín a prostredníctvom internetu a zapožičiavanie údajov a materiálov,
  - analýzy, rozborov a prieskumy,
  - spracovanie a realizácia projektov

a od roku 2015 aj ďalšie služby v oblasti poskytovania sociálnej pomoci a humanitárnej starostlivosti podľa osobitného zákona:

- sociálne poradenstvo zamerané na pomoc fyzickej osobe v nepriaznivej sociálnej situácii bolo poskytované terénnou formou na úrovni základného sociálneho poradenstva.

# ROČNÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

## A ZHODNOTENIE ZÁKLADNÝCH ÚDAJOV V NEJ OBSIAHNUTÝCH

V súlade s § 4 ods. 2 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení Rómsky inštitút, n.o. účtuje v sústave podvojného účtovníctva. Na základe účtovnej závierky zostavuje Súvahu a Výkaz ziskov a strát. Tieto výkazy tvoria účtovnú závierku a sú súčasťou daňového priznania dani z príjmov. Finančné dokumenty (Výkaz ziskov a strát, Súvaha), sú prílohou tejto výročnej správy.

### PREHĽAD O PEŇAŽNÝCH PRÍJMOCH A VÝDAVKOCH

Počiatočný stav pokladne:	<b>6 866,94 €</b>	Konečný stav pokladne:	<b>4 858,00 €</b>
Počiatočný stav bankového účtu:	<b>48 747,47 €</b>	Konečný stav bankového účtu:	<b>2 425,41 €</b>

### PRÍJMY V ROKU 2017

Príjmy spolu:	<b>34 444,80 €</b>
z toho: dary:	<b>2 400,80 €</b>
dotácie:	<b>32 044,00 €</b>
príjmy:	<b>0 €</b>

### VÝDAVKY V ROKU 2017

Výdavky spolu:	<b>72 153,00 €</b>
z toho	
všeobecne prospešné služby:	<b>62 197,38 €</b>
správa:	<b>9 955,62 €</b>

### VÝDAVKY NA SPRÁVU

Nájomné a energie	<b>4 352,28 €</b>
Kancelárske náklady a poštovné	<b>209,54 €</b>
Telefón/internet	<b>1 337,86 €</b>
Tlač materiálov, kopírovanie a viazanie	<b>0 €</b>
Kancelárska technika/nábytok	<b>980,00 €</b>
Cestovné	<b>2 752,82 €</b>
Servis a opravy	<b>114,00 €</b>
Ostatné prevádzkové náklady	<b>209,12 €</b>

<b>SPOLU</b>	<b>9 955,62 €</b>
--------------	-------------------

## VÝDAVKY PODĽA DRUHU VŠEOBECNE PROSPEŠNÝCH SLUŽIEB

Služby v oblasti organizovania školení, kurzov, konferencií a seminárov	<b>2 119,00 €</b>
Služby zamerané na spracovanie projektov za účelom získania finančných prostriedkov	<b>0 €</b>
Ďalšie služby v oblasti výskumu, vývoja, vedecko-technických služieb a informačných služieb so zameraním na informačné služby	<b>0 €</b>
Analýzy, rozbor a prieskumy	<b>16 040,00 €</b>
Spracovanie a realizácia projektov	<b>12 850,00 €</b>
Sociálne poradenstvo	<b>32 044 €</b>
<b>SPOLU</b>	<b>63 053 €</b>

## PREHĽAD ROZSAHU PRÍJMOV V ČLENENÍ PODĽA ZDROJOV A PREHĽAD O DAROCH, PRÍSPEVKOCH A PRÍJMOCH ZA ROK 2017

### Príspevky:

V roku 2017 Rómsky inštitút, n.o. mal príspevky (finančné prostriedky poskytnuté obcou, vyšším územným celkom alebo štátom) vo výške 32 044 €.

### Príjmy:

Úroky z peňažných ústavov vo výške 0 €.

### Dary:

V roku 2017 Rómsky inštitút, n.o. dostal dary formou grantov v celkovej výške 2 400,80 €.

PRÍJMY - PREHĽAD O DAROCH, PRÍSPEVKOCH A PRÍJMOCH ZA ROK 2017				
Por. číslo	Zdroj, adresa	Dar	Príspevok	Príjem
1.	Nadácia EHP	2000,00 €		
2.	NDS synapsia, Prešov	400,80 €		
3.	Implementačná agentúra Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR, Špitálska 6, 814 55 Bratislava		32 044 €	
<b>SPOLU</b>		<b>2 400,80 €</b>	<b>32 044 €</b>	

## STAV A POHYB MAJETKU A ZÁVÄZKOV

Rómsky inštitút, n.o. k 31. 12. 2017 nemal žiadny majetok. Majetok pozostával iba z prostriedkov v pokladni a na bankovom účte.

Stav pokladne k 31.12.2017:	4 858 €
Stav bankového účtu 31.12.2017:	2 425,41 €
Záväzky:	2 648,24 €

## ZMENY A NOVÉ ZLOŽENIE ORGÁNOV V PRIEBEHU ROKA 2017

V roku 2017 nenastali žiadne zmeny, ani v zložení orgánov Rómskeho inštitútu, n.o. Zloženie správnej rady:

- Štefan Móži, predseda
- Alena Pániková, členka
- Viliam Zeman, člen

## AKTIVITY KOORDINOVALI A ZABEZPEČOVALI

dr. Klára Orgovánová, riaditeľka

Mgr. Jana Bayerlová, odborná asistentka

Eva Dömeová, asistentka

Ing. Miriam Kočišková, ekonómka

Lubica Potocká, ekonómka

### Programoví koordinátori:

Mgr. Nicole Fuchsová

Mgr. Stella Hanzelová

dr. Jarmila Lajčáková

### Sociálne služby:

Mgr. Peter Németh, odbor. pracovník poverený riadením komunitného centra

Zlatica Daňová, pracovníčka KC

Gabriela Čirčová, konzultantka

## ĎALŠIE ÚDAJE URČENÉ SPRÁVNOU RADOU

Správna rada nenavrholo žiadne ďalšie údaje na zverejnenie vo výročnej správe.

## VYJADRENIE REVÍZORA

Revízor preskúmal hospodárenie Rómskeho inštitútu, n.o. a nemá pripomienky.

V Bratislave 28. 6. 2018



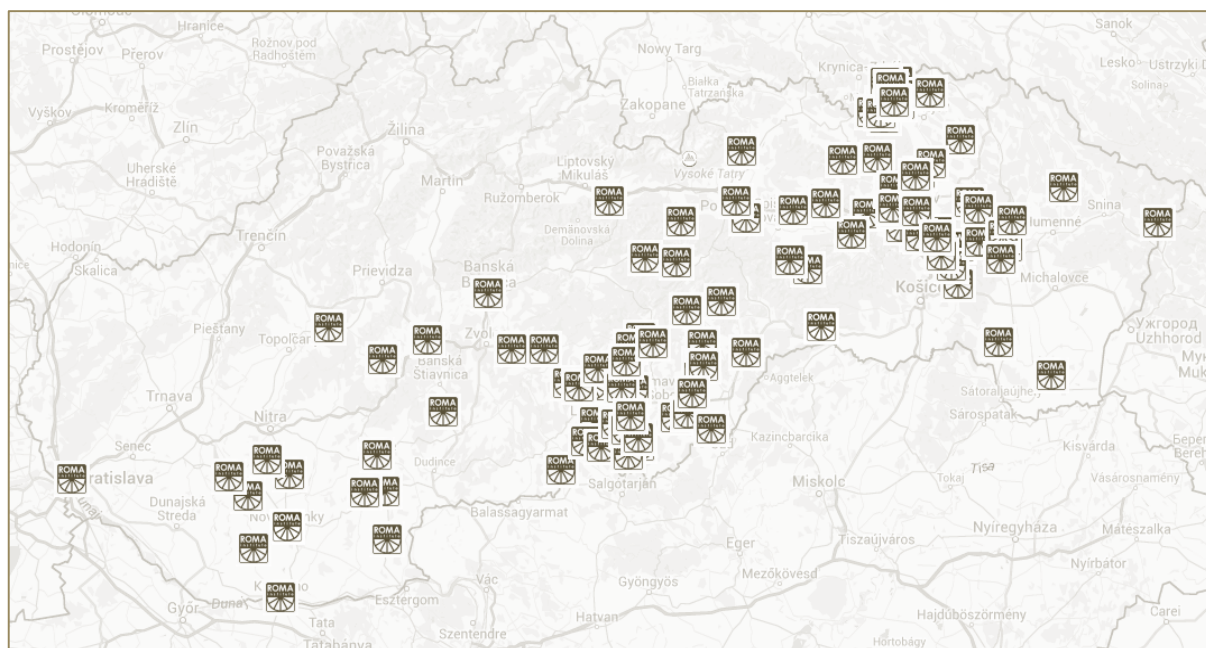
## MTM – MOST DO EURÓPY

**Projekt Most do Európy bol oficiálne ukončený v júni 2016, ale implementácia jeho častí pokračovala vo forme záväzkov aj v roku 2017. Medzinárodný program sa týkal zlepšenia prístupu lokalít s marginalizovanými rómskymi komunitami k fondom Európskej únie prostredníctvom prípravy kvalitných projektov a získania finančnej podpory na ich realizáciu, ako aj zvyšovanie zručností v oblasti čerpania prostriedkov EÚ pomocou odbornej asistencie a tréningov.**

Program MtM - Most do Európy, ktorý Rómsky inštitút, n.o. začal realizovať v auguste 2008, bola slovenskou aplikáciou a súčasťou medzinárodného programu Project Generating Facility (PGF) v rámci iniciatívy Nadácií otvorenej spoločnosti s názvom Maximálne čerpanie európskych fondov pre Rómov (Making the Most of EU Funds for Roma - MtM). Donorom medzinárodného programu je Nadácia Inštitút otvorenej spoločnosti Budapešť.

Cieľovou skupinou programu boli predovšetkým miestne samosprávy obcí, mikroregióny, regionálne partnerstvá, zamestnávateľia, mimovládne organizácie a ďalšie subjekty v lokalitách, kde žijú príslušníci marginalizovaných rómskych komunit;

V rámci programu Most do Európy, ktorý pokrýval Programové obdobia ŠF 2007-2014 aj 2014-2020, Rómsky inštitút, n. o. do konca roka 2016 poskytol bezplatnú technickú asistenciu pri príprave 217 projektov. Ich úspešnosť pri získaní bola 55% a celková suma vygenerovaných financií na projekty začleňovania marginalizovaných rómskych komunit bola 11 166 568,71 eur.





## AKTIVITY V ROKU 2017

Aktivity programu boli v roku 2017 už iba napĺňaním záväzkov z predchádzajúceho roka v zazmluvnených obciach Abramovce, Červenica, Bzenov, Terňa, Hranovnica, Olejníkov, Ľutina, Ulič. Týkali sa prípravy strategických dokumentov ako napr. Plány rozvoja obce, Komunitné plány sociálnych služieb, Analytické a situačné správy, príprava podnikateľských zámerov.

Všetky tieto obce sú aj súčasťou platformy starostov MERI, ktorú Rómsky inštitút, n.o. kreoval od r. 2012. Platforma sa síce v roku 2017 formálne nestretla, ale komunikácia a individuálne konzultácie pokračovali. Osobitná asistencia sa týkala niektorých obcí.

Asistencia v lokalitách sa týkala hlavne obce Lenartov, s ktorou spolupracujeme od roku 2008. V roku 2017 sme okrem technickej asistencie v rámci MtM začali implementovať aj program Podpora partnerstva a dialógu v oblasti participatívnej tvorby verejných politík. Jeným z výstupov by mala byť príprava podmienok pre sociálny podnik so zameraním na spracovanie dreva.

Prešov – v meste realizujeme od roku 2015 Komunitné centrum. Zámer projektu sa týka časti Stará tehelná, kde je takmer 2000 prevažne rómskych obyvateľov. Prostredníctvom 3 zamestnancov financovaných zo zdrojov ESF sme poskytovali kvalitné sociálne služby všetkým vekovým kategóriám obyvateľov.

## SOCIÁLNE PORADENSTVO

### KOMUNITNÉ CENTRUM RÓMSKEHO INŠTITÚTU

Pokračujúcou aktivitou bolo poskytovanie služieb v oblasti sociálneho poradenstva zamerané na pomoc fyzickej osobe v nepriaznivej sociálnej situácii poskytované terénou formou na úrovni základného sociálneho poradenstva prevádzkovaním Komunitného centra Rómskeho inštitútu, n. o. v lokalite Pri starej tehelni v Prešove.

- poskytovanie služieb pre celú sídelnú komunitu (mesto);
- poskytovanie nasledovných sociálnych služieb, odborných činností a iných činností a aktivít: sociálne poradenstvo; pomoc pri uplatňovaní práv a právom chránených záujmov;
- pomoc pri príprave na školskú dochádzku a školské vyučovanie; preventívne aktivity;
- záujmová činnosť;
- možné poskytovanie nasledovných iných (doplňkových, voliteľných) činností a aktivít, napr.: aktivity zamerané na podporu zamestnanosti, služby zamerané na podporu zamestnanosti; pastoračné a evanjelizačné aktivity a ďalšie.

Obdobie fungovania Komunitného centra bolo, od jeho dočasného prerušenia prostredníctvom Implementačnej agentúry MPSVaR SR v októbri 2015 centra, opäť financované od marca 2016 v rámci Národného projektu pre Komunitné centrá. Jeho činnosť ale nebola prerušená, fungovalo z prostriedkov RI.

## AKTIVITY V ROKU 2017

- sociálne poradenstvo, klub pre matky s deťmi, doučovanie,
- preventívne programy, záujmové krúžky, pracovné poradenstvo, pastoračné a evanjelizačné aktivity, tvorivé dielne, filmový klub, futbalový klub a ďalšie nepravidelné aktivity,
- mapovanie potrieb klientov a riešenie problémov v týchto oblastiach:
  - špecializované sociálne poradenstvo v otázkach hospodárenia, pracovného poradenstva, vypracovanie splátkových kalendárov a pod.,
  - spolupráca s inštitúciami v meste - ÚPSVaR, MsÚ Prešov, jednotlivé odbory MsÚ Prešov, ZŠ, MŠ, RÚVZ Prešov, PZ SR a iné
  - realizácia projektu *Integračný deň – „rozdielna je len farba dresu“*
  - pomoc pri riešení záškoláctva v spolupráci so ZŠ a MŠ a OD PZ SR,
  - humanitárna pomoc a charita, napr. poskytnutie šatstva rodinám v krajnej núdzi,
  - doučovanie školopovinných detí a mládeže, pomoc a poradenstvo pri príprave na vyučovanie a prekonávaní prekážok vo vzdelávacom procese,

## PROJEKT INTEGRAČNÝ DEŇ – ROZDIELNA JE LEN FARBA DRESU

Nosnou myšlienkou projektu bolo vytvoriť prirodzený priestor pre spoločnú aktivitu rómskych a nerómskych detí, kde rozdielom nebude farba pleti, ale len rozdielna farba dresu. Futbal, ktorý je populárny u jednej aj druhej skupiny detí bol a je ideálnou platformou, kde sa môžu navzájom spoznať a nadviazať komunikáciu.

Hlavným cieľom projektu bolo vytvoriť platformu pre vzájomné spoznávanie sa rómskych a nerómskych detí prostredníctvom futbalu, podporiť inkluzívne prostredie na školách, identifikovať a podporiť športové talenty z vylúčených komunit prostredníctvom spoločnej integračnej športovej aktivity – futbalového turnaja.

V rámci prípravy projektu Integračný deň „rozdielna je len farba dresu“ vzniklo 6 futbalových družstiev, ktoré sa pod vedením dobrovoľníkov, vedúcich družstiev pripravovali na futbalový turnaj – 2 nerómske chlapčenské družstvá, 1 nerómske dievčenské družstvo a 3 rómske družstvá.

6 zúčastnených družstiev (podľa výsledného umiestnenia):

1. FC Stará Tehelňa
2. FC Korpáše
3. FC 1. Tatran
4. FC Tatranky
5. FC Sokol Ľubotice
6. FC ZŠ Matice Slovenskej

Spolupracujúce organizácie na realizácii projektu:

- Komunitné centrum Veľký Šariš
- ZŠ Matice Slovenskej
- FC 1. Tatran Prešov
- FC Sokol Ľubotice

Trojmesačná príprava týchto družstiev vyvrcholila spoločným futbalovým turnajom spojeným so súťažami, v ktorých súťažili „zmiešané“ dvojice z rôznych družstiev.

Projekt bol podporený z fondov Nadácie EHP.

## INTEGRÁCIA MARGINALIZOVANÝCH SKUPÍN DO PROCESU TVORBY VEREJNÝCH POLITÍK

**Rómsky inštitút, n.o. od júla 2017 realizuje projekt *Integrácia marginalizovaných skupín do procesu tvorby verejných politík*, ktorý je súčasťou 12 pilotných projektov podporených Ministerstvom vnútra SR, Úradom splnomocnenca vlády SR pre občiansku spoločnosť. Zámer realizujeme v obci Lenartov, okres Bardejov.**

Obsahový zámer projektu a návrh jeho aktivít bol zvolený tak, aby sa umožňovalo tvorcom politík pre obec lepšie porozumenie, kontrola aj pocit spoluzodpovednosti za verejné rozhodovania, ktoré ovplyvňujú život jej obyvateľov. Jedným z cieľov je vziať do procesu prípravy politík čo najviac ľudí s dostatočnou úrovňou informovanosti a skúsenosťami a pokúsiť sa pritom využiť niekoľkoročné skúsenosti RI s platformou obcí, ktoré majú rómske komunity.

Po prvých pracovných stretnutiach tímu RI a po oficiálnych stretnutiach so zástupcami obce sa väčšina aktivít sústredila na zber dostupných údajov - faktov o obci, oficiálnych strategických dokumentov, identifikovanie dôležitých inštitúcií, osôb a ich väzieb. Štúdium strategických dokumentov, z ktorých mnohé boli vypracované s odbornou asistenciou RI (PHSR, Komunitný plán sociálnych služieb) a rozhovory s kľúčovými osobami (starostka, poslanci, riaditeľka ZŠ, MŠ, sociálni pracovníci) nám poskytli solidný základ na spracovanie analýzy východiskovej situácie, z ktorej sme vychádzali pri návrhoch participatívnych prístupov.

Od začiatku projektu sme zrealizovali viac ako 25 formálnych a neformálnych pracovných stretnutí a konzultácií, a to buď v Lenartove, Prešove alebo v Bratislave a opakované skype konferencie, predovšetkým s odbornými expertmi projektu.

V rámci rozširovania možností a odbornosti intervencií sa pracovníci RI zúčastnili na tematických odborných seminároch k zamestnanosti a vzdelávaniu (Košice, Bratislava).

Uskutočnili sme niekoľko konzultácií so štátnou správou formou stretnutí so zástupcami MPSVaR SR, MF SR a ÚP Prešov, ako aj konzultácie s MVO - Združenie mladých Rómov, Rómsky vzdelávací fond, ETP Slovensko.

V rámci konštituovania poradných orgánov a ľudských kapacít pre proces implementácie sme ustanovili Občiansku radu, ktorá bude orgánom pre spolu-vedenie aj dohľad nad implementáciou a predpokladáme, že aj dobrou platformou pre názory a zdroj informácií od občanov. V Občianskej rade je zástupca starostu, predseda komisie pre životné prostredie a verejný poriadok v rómskej osade, člen obecnej rady, predseda komisie územného plánovania a spolupráce s podnikateľskými subjektmi, terénny sociálny pracovník, asistent osvedy zdravia.

S výdatnou pomocou pani starostky a prostredníctvom našich doterajších kontaktov s obcou (hlavne cez Nicole Fuchsovú, procesný analytik senior) sme ustanovili aj 2 tematické pracovné skupiny, a to pre oblasť zamestnanosti a vzdelávania. Členkami sú riaditeľka a jedna z učiteliek Základnej školy, riaditeľka Materskej školy, asistent učiteľa a asistent terénnej sociálnej práce. V skupine pre zamestnanosť je miestny podnikateľ, terénny sociálny pracovník, bývalá zamestnankyňa Komunitného centra a absolventka rekvalifikačného kurzu, ako aj bývalý člen občianskej hliadky. Ďalším členom je predseda kultúrnej komisie a športovej komisie a člen obecnej rady a zástupca Jednoty dôchodcov Slovenska. Členstvo v týchto komisiách je otvorené a očakávame návrhy na zastúpenie ďalších ľudí.

Projekt sa realizuje priamo prostredníctvom MV SR, takže RI nedostáva na svoj účet žiadne finančné prostriedky.

# PRÍLOHY

## ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

UZNUJ_1 Úč NUJ		<b>ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA</b> neziskovej účtovnej jednotky v sústave podvojného účtovníctva			
zostavená k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 7					
<p><b>Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.</b>          Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.</p> <p>Á Ā B Ć D Ě F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ů V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p>					
Daňové identifikačné číslo 2 0 2 2 7 7 2 8 0 7 IČO 3 7 9 2 4 8 4 2 SID SK NACE 9 4 . 9 9 . 2		Účtovná závierka <input checked="" type="checkbox"/> riadna <input type="checkbox"/> zostavená <input type="checkbox"/> mimoriadna <input checked="" type="checkbox"/> schválená (vyznačí sa x)		Mesiac Rok Za obdobie od 0 1 2 0 1 7 do 1 2 2 0 1 7 Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 0 1 2 0 1 6 do 1 2 2 0 1 6	
Priložené súčasťou účtovnej závierky <input checked="" type="checkbox"/> Súvaha (Úč NUJ 1-01) <input type="checkbox"/> Poznámky (Úč NUJ 3-01) <input checked="" type="checkbox"/> Výkaz ziskov a strát (Úč NUJ 2-01) (vyznačí sa x)					
Obchodné meno alebo názov účtovnej jednotky R Ó M S K Ý I N Š T I T Ú T N . O .					
Sídlo účtovnej jednotky Ulica DOBROVIČOVÁ Číslo 1 2 6 / 3 PSČ Obec 8 1 1 0 3 BRATISLAVA Číslo telefónu Číslo faxu 0 9 0 4 / 1 7 0 6 6 2 0 / E-mailová adresa info@romainstitute.sk					
Zostavená dňa: 2 6 . 0 6 . 2 0 1 8		Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:		Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	
Schválená dňa: 2 6 . 0 6 . 2 0 1 8					
Záznamy daňového úradu <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div>					
Miesto pre evidenčné číslo			Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu		

Súvaha (Úč NUJ 1-01)

IČO 3 7 9 2 4 8 4 2 SID

Strana aktív	č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b	1	2	3	4
<b>A. NEOBEŽNÝ MAJETOK SPOLU</b> r. 002 + r. 009 + r. 021	<b>001</b>				
<b>1. Dlhodobý nehmotný majetok</b> r. 003 až r. 008	<b>002</b>				
Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti 012-(072+091AÚ)	003				
Softvér 013 - (073+091AÚ)	004				
Oceniteľné práva 014 - (074 + 091AÚ)	005				
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (018+ 019)-(078 + 079 + 091 AÚ)	006				
Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (041-093)	007				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051-095AÚ)	008				
<b>2. Dlhodobý hmotný majetok</b> r. 010 až r. 020	<b>009</b>				
Pozemky (031)	010		x		
Umelecké diela a zbierky (032)	011		x		
Stavby 021 - (081 + 092AÚ)	012				
Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí 022 - (082 + 092AÚ)	013				
Dopravné prostriedky 023 - (083 + 092AÚ)	014				
Pestovateľské celky trvalých porastov 025 - (085 + 092AÚ)	015				
Základné stádo a ťažné zvieratá 026 - (086 + 092AÚ)	016				
Drobný dlhodobý hmotný majetok 028 - (088 + 092AÚ)	017				
Ostatný dlhodobý hmotný majetok 029 - (089 +092AÚ)	018				
Obstaranie dlhodobého hmotného majetku (042 - 094)	019				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052 - 095AÚ)	020				
<b>3. Dlhodobý finančný majetok</b> r. 022 až r. 028	<b>021</b>				
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe (061- 096 AÚ)	022				
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom (062 - 096 AÚ)	023				
Dlhové cenné papiere držané do splatnosti (065 - 096 AÚ)	024				
Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky (066 + 067) - 096 AÚ	025				
Ostatný dlhodobý finančný majetok (069 - 096 AÚ)	026				
Obstaranie dlhodobého finančného majetku (043 - 096 AÚ)	027				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053 - 096 AÚ)	028				

Strana 2

Súvaha (Úč NUJ 1-01)

IČO 3 7 9 2 4 8 4 2 SID

Strana aktív	č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b	1	2	3	4
<b>B. OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU</b> r. 030+ r. 037+ r. 042 + r. 051	029	8 350.00		8 350.00	59 763.00
<b>1. Zásoby</b> r. 031 až r. 036	030				
Materiál (112 + 118) - 191	031				
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121+122)- (192+193)	032				
Výrobky (123 - 194)	033				
Zvieratá (124 - 195)	034				
Tovar (132 + 139) - 196	035				
Poskytnuté prevádzkové predcavky na zásoby (314 AÚ - 391 AÚ)	036				
<b>2. Dlhodobé pohľadávky</b> r. 038 až r. 041	037				
Pohľadávky z obchodného styku (311 AÚ až 314 AÚ) - 391 AÚ	038				
Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391AÚ)	039				
Pohľadávky voči účastníkom združení (358AÚ - 391AÚ)	040				
Iné pohľadávky (335 AÚ + 373 AÚ + 375 AÚ + 375AÚ) - 391AÚ	041				
<b>3. Krátkodobé pohľadávky</b> r. 043 až r. 050	042	1 066.00		1 066.00	4 149.00
Pohľadávky z obchodného styku (311AÚ až 314 AÚ) - 391AÚ	043				
Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391 AÚ)	044				
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336 )	045	979.00	x	979.00	1 072.00
Daňové pohľadávky (341 až 345)	046	87.00	x	87.00	144.00
Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+ 348)	047		x		2 933.00
Pohľadávky voči účastníkom združení (358 AÚ - 391AÚ)	048				
Spojovací účel pri združení (396 - 391AÚ)	049				
Iné pohľadávky (335AÚ + 373AÚ + 375AÚ + 378AÚ) - 391AÚ	050				
<b>4. Finančné účty</b> r. 052 až r. 056	051	7 284.00		7 284.00	55 614.00
Pokladnica (211 + 213)	052	4 858.00	x	4 858.00	6 867.00
Bankové účty (221 AÚ + 26*)	053	2 426.00	x	2 426.00	48 747.00
Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (221 AÚ)	054		x		
Krátkodobý finančný majetok (251+ 253 + 255 + 256 + 257) - 291AÚ	055				
Obstaranie krátkodobého finančného majetku (259 - 291AÚ)	056				
<b>C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU</b> r. 058 a r. 059	057				
<b>1. Náklady budúcich období</b> (381)	058				
<b>Príjmy budúcich období</b> (385)	059				
<b>MAJETOK SPOLU</b> r. 001 + r. 029 + r. 057	060	8 350.00		8 350.00	59 763.00

Súvaha (Úč. NUJ 1-01)

IČO 3 7 9 2 4 8 4 2 SID

Strana pasív	č.r.	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	5	6
<b>A. VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU SPOLU</b> r. 062+ r. 068 + r. 072 + r. 073	<b>061</b>	<b>5 701.76</b>	<b>45 865.00</b>
<b>1. Imanie a peňažné fondy</b> r. 063 až r. 067	<b>062</b>		
Základné imanie (411)	063		
Peňažné fondy tvorené podľa osobitného predpisu (412)	064		
Fond reprodukcie (413)	065		
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (414)	066		
Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účasí (415)	067		
<b>2. Fondy tvorené zo zisku</b> r. 069 až r. 071	<b>068</b>		
Rezervný fond (421)	069		
Fondy tvorené zo zisku (423)	070		
Ostatné fondy (427)	071		
<b>3. Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov (+; - 428)</b>	<b>072</b>		<b>-2 924.00</b>
<b>4. Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie</b> r. 060 - (r. 062 + r. 068 + r. 072 + r. 074 + r. 101)	<b>073</b>	<b>5 701.76</b>	<b>48 789.00</b>
<b>B. CUDZIE ZDROJE SPOLU</b> r. 075 + r. 079 + r. 087 + r. 097	<b>074</b>	<b>2 648.24</b>	<b>12 058.00</b>
<b>1. Rezervy</b> r. 076 až r. 078	<b>075</b>		
Rezervy zákonné (451AÚ)	076		
Ostatné rezervy (459AÚ)	077		
Krátkodobé rezervy (323 + 451AÚ + 459AÚ)	078		
<b>2. Dlhodobé záväzky</b> r. 080 až r. 086	<b>079</b>		
Záväzky zo sociálneho fondu (472)	080		
Vydané dlhopisy (473)	081		
Záväzky z nájmu (474 AÚ)	082		
Dlhodobé prijaté preddávky (475)	083		
Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476)	084		
Dlhodobé zmenky na úradu (478)	085		
Ostatné dlhodobé záväzky (373 AÚ + 479 AÚ)	086		
<b>3. Krátkodobé záväzky</b> r. 088 až r. 096	<b>087</b>	<b>2 648.24</b>	<b>12 058.00</b>
Záväzky z obchodného styku (321 až 326) okrem 323	088	990.00	11 304.00
Záväzky voči zamestnancom (331+ 333)	089	1 658.24	754.00
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	090		
Daňové záväzky (341 až 345)	091		
Záväzky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+348)	092		
Záväzky z upísaných nesplatených cenných papierov a vkladov (367)	093		
Záväzky voči účastníkom združení (368)	094		
Spojovací účet pri združení (396)	095		
Ostatné záväzky (379 + 373 AÚ + 474 AÚ + 479 AÚ)	096		
<b>4. Bankové výpomoci a pôžičky</b> r. 098 až r. 100	<b>097</b>		
Dlhodobé bankové úvery (461AÚ)	098		
Bežné bankové úvery ( 231+ 232 + 461AÚ)	099		
Prijaté krátkodobé finančné výpomoci (241+ 249)	100		
<b>C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU</b> r. 102 a r. 103	<b>101</b>		<b>1 840.00</b>
<b>1. Výdavky budúcich období</b> (383)	<b>102</b>		<b>1 840.00</b>
Výnosy budúcich období (384)	103		
<b>VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE SPOLU</b> r.061+ r.074 + r.101	<b>104</b>	<b>8 350.00</b>	<b>59 763.00</b>



Výkaz ziskov a strát (Úč. NUJ 2-01)

IČO 3 7 9 2 4 8 4 2 / SID

Číslo účtu	Náklady	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nazdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
501	Spotreba materiálu	01	3 309.00		3 309.00	1 881.00
502	Spotreba energie	02	4 352.00		4 352.00	820.00
504	Predaný tovar	03				
511	Opravy a udržiavanie	04	114.00		114.00	506.00
512	Cestovné	05	2 753.00		2 753.00	2 360.00
513	Náklady na reprezentáciu	06				70.00
515	Ostatné služby	07	30 484.00		30 484.00	79 735.00
521	Mzdové náklady	08	23 491.00		23 491.00	9 924.00
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	09	7 568.00		7 568.00	3 228.00
525	Ostatné sociálne poistenie	10				226.00
527	Zákonné sociálne náklady	11				
528	Ostatné sociálne náklady	12				
531	Daň z motorových vozidiel	13				
532	Daň z nehnuteľností	14				
538	Ostatné dane a poplatky	15				21.00
541	Zmluvné pokuty a penále	16				
542	Ostatné pokuty a penále	17	82.00		82.00	
543	Odpísanie pohľadávky	18				
544	Úroky	19				
545	Kurzové straty	20				
546	Dary	21				
547	Osobitné náklady	22				
548	Manká a škody	23				
549	Iné ostatné náklady	24				241.00
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	25				
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	26				
553	Predané cenné papiere	27				
554	Predaný materiál	28				
555	Náklady na krátkodobý finančný majetok	29				
556	Tvorba fondov	30				
557	Náklady na precenenie cenných papierov	31				
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	32				
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	33				
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	34				
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	35				
565	Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	36				
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	37				
<b>Účtová trieda 5 spolu</b>		<b>r. 01 až r. 37</b>	<b>72 153.00</b>		<b>72 153.00</b>	<b>99 012.00</b>

Výkaz ziskov a strát (ÚČ NUJ 2-01)

IČO 3 7 9 2 4 8 4 2 / SID

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavné nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výrobky	39				
602	Tržby z predaja služieb	40				
604	Tržby za predaný tovar	41				
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	42				
612	Zmena stavu zásob polotovarov	43				
613	Zmena stavu zásob výrobkov	44				
614	Zmena stavu zásob zvierat	45				
621	Aktivácia materiálu a tovaru	46				
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	47				
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	48				
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	49				
641	Zmluvné pokuty a penále	50				
642	Ostatné pokuty a penále	51				
643	Platby za odpísané pohľadávky	52				
644	Úroky	53				2,00
645	Kurzové zisky	54				
646	Prijaté dary	55				
647	Osobitné výnosy	56				
648	Zákonné poplatky	57				
649	Iné ostatné výnosy	58				
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	59				
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	60				
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	61				
654	Tržby z predaja materiálu	62				
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	63				
656	Výnosy z použitia fondu	64				
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	65				
658	Výnosy z nájmu majetku	66				
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	67				
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	68	2 401,00		2 401,00	84 356,00
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	69				
664	Prijaté členské príspevky	70				
665	Príspevky z podielu zapísanej dane	71				
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	72				
691	Dotácie	73	32 044,00		32 044,00	11 730,00
<b>Účtová trieda 6 spolu r. 39 až r. 73</b>		<b>74</b>	<b>34 445,00</b>		<b>34 445,00</b>	<b>96 088,00</b>
<b>Výsledok hospodárenia pred zdanením r. 74 - r. 38</b>		<b>75</b>	<b>-37 708,00</b>		<b>-37 708,00</b>	<b>-2 924,00</b>
591	Daň z príjmov	76				
595	Dodatkové odvody dane z príjmov	77				
<b>Výsledok hospodárenia po zdanení (r. 75 - (r. 76 + r. 77)) (+/-)</b>		<b>78</b>	<b>-37 708,00</b>		<b>-37 708,00</b>	<b>-2 924,00</b>

